



生物多样性公约

Distr.: Limited
25 October 2024
Chinese
Original: English

生物多样性公约缔约方大会
第十六届会议
2024 年 10 月 21 日至 11 月 1 日，哥伦比亚卡利
议程项目 15
传播、教育和公众意识
第一工作组

传播、教育和公众意识

第一工作组主席提交的决定草案

缔约方大会，

回顾其 2022 年 12 月 19 日第 15/14 号决定，

认识到将《生物多样性公约》¹ 传播、教育和公众意识工作方案的修订工作与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》² 联系起来的重要性，[特别是与 K 部分和 C 部分第 7(o)段，以及行动目标 9、10、[11]、15、16、21、22 和 23 的传播、教育和公众意识内容联系起来的重要性，]

注意到支持执行《框架》的传播战略中列出了许多与传播、教育和公众意识相关的活动，³

回顾其 2022 年 12 月 19 日关于性别平等行动计划的第 15/11 号决定，缔约方大会在其中要求开展能力建设和发展活动，支持性别平等行动计划的实施，

注意到 2006 年 3 月 31 日第 VIII/6 号决定、2008 年 5 月 30 日第 IX/32 号决定、2010 年 10 月 29 日第 X/18 号决定、2016 年 12 月 17 日第 XIII/22 号决定和第 15/14 号决定所产生的活动仍然具有相关性，

¹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

² 第 15/4 号决定，附件。

³ 第 15/14 号决定，附件。

认识到尽管在传播和公众意识方面取得了进展，但在加强教育方面已开展的工作不足以支持执行《框架》[所需的转型变革]，并认识到需要在这领域进行能力建设和发展，

又认识到发展中国家在执行《框架》和制订宣传、教育和公众意识行动方面遇到重大挑战，必须[依照《公约》第 20 条，][提供充足的资源][有充足的资源]，

1. 鼓励执行秘书、各缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他相关组织和利益攸关方继续开展第 VIII/6 号、第 IX/32 号、第 X/18 号和第 15/14 号决定中提出的相关活动；

[2. 欢迎本决定附件中[建议]采取的旨在与传播、教育和公众意识工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》保持一致的[更多]行动；]

3. [请][鼓励]缔约方按照本决定附件所述，考虑到[每个国家的][立法框架、]文化[差异][和内涵]和其他相关国情、能力和优先事项，酌情制定和实施国家一级的行动，使传播、教育和公众意识工作方案与《框架》保持一致，[包括与全球教育行动计划保持一致，]并将这方面的信息纳入国家报告；

4. 邀请联合国教育、科学及文化组织[、生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台][和国际自然保护联盟][制定][帮助制定]涵盖正规和非正规教育的生物多样性教育全球行动计划[，包括制订其目标、活动、时间表、指示性资源需求和可能的合作伙伴][，用以支持为执行《框架》所需要的转型变革]；

5. 请执行秘书在资源允许的情况下与联合国教育、科学及文化组织[、生物多样性和生态系统服务政府间科学政策接口组织、][国际自然保护联盟、]相关组织、土著人民和地方社区、妇女和青年代表合作，制定上文第 4 段所述涵盖正规和非正规教育的生物多样性教育全球行动计划，将其提交在缔约方大会第十七届会议之前举行的执行问题附属机构某次会议和缔约方大会第十七届会议审议；

6. 邀请有能力的缔约方和相关国际组织为各级传播、教育和公众意识活动酌情提供资源，包括资助能力建设和发展；

7. 请执行秘书在资源允许情况下：

(a) 与传播、教育和公众意识非正式咨询委员会磋商采取[本决定附件所载]行动，使传播、教育和公众意识工作方案与《框架》保持一致；

(b) 提交一份进度报告，说明为使工作方案与《框架》保持一致而采取的行动的实施情况，供执行问题附属机构在缔约方大会第十七届次会议之前举行的某次会议和缔约方大会第十七届会议审议；并在缔约方会议第十八届和第十九届会议上继续审查这一议题；

(c) 继续实施传播战略，支持《框架》的执行，并协助调动所需资源；

8. 邀请有能力的缔约方和相关组织为执行秘书和缔约方继续实施传播战略提供支持，包括财政支持。

[附件*]

使传播、教育和公众意识工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》保持一致的拟议行动

1. 下文所列行动是为了有助于使传播、教育和公众意识工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》保持一致，特别是 C 部分第 7(o)段、K 部分以及行动目标 9、10、15、16、21、22 和 23。这些行动的执行方式应符合并补充以下内容：

(a) 生物多样性公约缔约方大会第 VIII/6 号、第 IX/32 号、第 X/18 号和第 XIII/22 号决定中概述的传播、教育和公众意识工作方案中的活动；

(b) 缔约方大会第 15/14 号决定通过的支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的传播战略；

(c) 应尽一切努力协助为发展中国家实施各项行动提供足够的支助。

一. 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》C 部分(执行《框架》的考虑因素)

正规和非正规教育

2. C 部分第 7 (o) 段的案文如下：

《框架》的执行需要在各级开展变革性、创新和跨学科的正规和非正规教育，包括科学-政策接口研究和终身学习进程，同时承认土著人民和地方社区的多种多样的世界观、价值观和知识体系。

3. 由于《框架》C 部分第 7 (o)段和 K 部分第 22 (f)段载有类似规定，因此，与这些规定相关联的行动相同，已列入下文的第 43 段和第 45 段。

二. 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》K 部分（传播、教育、认识和接受）

1. K 部分，第 22 (a)段

4. K 部分第 22 (a)段的案文如下：

提高对知识体系、各种生物多样性价值观和自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务以及土著人民和地方社区的传统知识和世界观及生物多样性对可持续发展的贡献的认识、理解和欣赏。

(a) 理由和解释

5. 执行《框架》及其所寻求促进的转型变革，需要认识、了解和理解多种知识体系以及涵盖全社会的生物多样性的多种价值。土著人民和地方社区的知识和世界观至关重要。

6. 解释生物多样性和《框架》在支持生物多样性的内在价值，以及大自然对于人类的广泛贡献（包括对实现可持续发展同样非常重要的生态系统服务）方面的作用，对于以协同的方式推动《框架》和可持续发展目标而言至关重要。

* 本附件由主席在秘书处支持下在本议程项目进行一读后编写。执行问题附属机构第四次会议未对其进行审查。

(b) 执行秘书的行动

7. 执行秘书应主要与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、联合国教育、科学及文化组织和国际生物多样性问题土著论坛及其相关组织和其他实体合作，根据指导获取和惠益分享的相关规定，开发开源知识产品，这些产品可解释体现生物多样性不同价值的知识体系之间的关系和多样性。

8. 执行秘书应与联合国开发计划署、联合国环境规划署、联合国秘书处经济和社会事务部、联合国教育、科学及文化组织教育部门以及参与执行可持续发展目标的其他行为方合作，开发概述可持续发展与生物多样性之间关系的产品，同时顾及生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台的相关结论，并就这些产品向缔约方大会第十七届会议作出报告。

9. 执行秘书将协助将这些产品翻译成联合国六种正式语文，并通过信息交换机制传播这些产品，向缔约方和利益攸关方通报可获得的产品。

(c) 缔约方的行动

10. 鼓励缔约方根据其国情，利用在执行秘书支持下开发的产品，参与：

(a) 教育部门促进酌情将这些产品纳入教育课程，并与大学和（或）其他教育机构合作，将核心理念纳入相关中学后教育方案的主流，包括与下文第 6 段所列活动相结合；

(b) 媒体和其他行为方利用通过下文第 5 段所述行动开发的平台，创作产品和媒体作品，宣传生物多样性的知识体系和不同价值。

11. 缔约方可在其国家报告中汇报这些产出。

(d) 利益攸关方的行动

12. 鼓励各利益攸关方制作支持国家一级相关行动的信息产品和举措。

2. K 部分第 22 (b) 段

13. K 部分第 22(b) 段内容如下：

提高对保护和可持续利用生物多样性以及公正公平地分享利用遗传资源所产生惠益在促进可持续发展，包括改善可持续生计和消除贫穷的努力方面的重要性及其对全球和/或国家可持续发展战略的总体贡献的认识。

(a) 理由和解释

14. 《框架》的制定与现有的可持续发展目标工作相辅相成，并强调了为实现《公约》三个目标而采取的行动对实现《2030 年可持续发展议程》⁴的贡献。因此，提高对这些联系的认识将有益于所有领域的行动。

(b) 执行秘书的行动

15. 执行秘书将与联合国秘书处经济和社会事务部、联合国开发计划署、联合国环境规划署、世界银行集团和致力于实现《2030 年议程》和消除贫困的其他行为体合

⁴ 联合国大会第 70/1 号决议。

作，促进交流相关传播活动的信息，以加强相互间的信息交流，包括国际生物多样性日的信息交流，从而提高对生物多样性问题的理解和认识。

(c) 缔约方的行动

16. 鼓励缔约方参与在国际一级组织的传播活动，目的是强调国家生物多样性战略和行动计划下的活动及其他行动将如何支持可持续发展，包括通过介绍生物多样性对国家一级减贫努力和可持续生计所作贡献的实例。

17. 传播工作应包括可持续发展做法、减贫战略、改善生计和更好的可持续发展所做贡献。

18. 鼓励缔约方在国家一级采取与国家生物多样性战略和行动计划相一致的行动。

(d) 利益攸关方的行动

19. 邀请利益攸关方参与国家和国际层面的传播活动，包括组织活动和制作宣传材料。

3. K 部分第 22 (c)段

20. K 部分第 22(c)段内容如下：

提高所有行为方对采取紧急行动执行《框架》的必要性的认识，同时使他们能够积极参与执行《框架》的长期目标和行动目标，监测其进展。

(a) 理由和解释

21. K 部分第 22(c)段为参与实现长期目标和行动目标的不同行为方提供了制定传播相关行动和产品的依据。

22. 传播工作与行为改变相互关联。

23. 将采取的行动为开发工具提供了依据，这些工具将用于传播国家生物多样性战略和行动计划以及国家目标的现况，将与《框架》保持一致。

(b) 执行秘书的行动

24. 执行秘书将与相关国际组织、土著人民和地方社区以及妇女和青年组织合作，为每项长期目标和行动目标制定传播准则。关于长期目标，执行秘书将创建总体信息，为参与实现这些目标的各种群体提供一个传播汇总表。关于每项行动目标，执行秘书将制定传播准则，说明哪些群体将参与其中，并为每个群体确定指示性信息。

25. 执行秘书应协助将这些传播准则翻译成联合国六种正式语文，并将其公布在信息交换所机制上，就此告知缔约方和利益攸关方已可使用。执行秘书将在缔约方大会第十七届会议上报告有关情况。

(c) 缔约方的行动

26. 缔约方不妨酌情制定国家传播计划，用以提高对实施和监测《框架》必要性的认识，并将土著人民和地方社区、妇女和青年纳入其中。缔约方应向相关利益攸关方传达这些计划。

27. 鼓励缔约方酌情努力确保国家生物多样性战略和行动计划的实施与传播计划保持一致，并遵循执行秘书制定的传播准则。

(d) 利益攸关方的行动

28. 邀请利益攸关方在自身的活动和宣传中以及在酌情参与制定和实施国家生物多样性战略和行动计划时，使用执行秘书制定的传播准则以及作为国家传播计划一部分制定的传播准则。

4. K 部分第 22 (d)段

29. K 部分第 22(d)段内容如下：

促进对《框架》的理解，包括通过有针对性的传播，根据相关行为群体调整所使用的语言、复杂程度和专题内容，考虑他们的社会经济和文化背景，包括编写可翻译成土著和地方语言的材料。

(a) 理由和解释

30. 上文援引的规定反映出人们认识到，有必要为特定群体量身定制适合他们的传播，并认识到土著人民和地方社区语言的重要性。

31. 本节反映了第 15/14 号决定附件中概述的传播战略下支持执行《框架》的行动和活动。

(b) 执行秘书的行动

32. 执行秘书将继续实施传播战略，创作信息产品和举措，包括信息和品牌塑造、传播渠道和伙伴关系。

(c) 缔约方的行动

33. 如第 15/14 号决定所述，除其他外，鼓励缔约方利用执行秘书创建的信息、品牌和传播渠道，在实施国家生物多样性战略和行动计划的同时，酌情实施国家传播战略，并向执行秘书提供相关信息。

(d) 利益攸关方的行动

34. 如第 15/14 号决定所述，执行秘书创建的信息、品牌和传播材料将用于支持利益攸关方和相关报告机制开展与国家传播有关的行动。

5. K 部分第 22 (e)段

35. K 部分第 22(e)段内容如下：

与媒体、民间社会、教育机构、学术界等方面合作，促进或建立平台、伙伴关系和行动议程，分享成功的信息和经验教训，顾及自适性学习和参与生物多样性行动。

(a) 理由和解释

36. 应由政府和非政府等多方行为体采取行动，为支持实施根据第 22 (e)段采取的行动做出贡献，为此需要建立伙伴关系和开展跨网络工作；

(b) 执行秘书的行动

37. 执行秘书要进一步制定与《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》有关的传播行动，并尽可能制定记录和跟踪利益攸关方承诺的其他工具和手段，而且将这些行动与总体传播目标联系起来。

38. 执行秘书要继续发展执行传播战略所需要的伙伴关系，包括通过媒体伙伴关系、“生物多样性传播舰队”、联合国秘书处全球传播部和联合国环境规划署等方式。

(c) 缔约方的行动

39. 利用第 15/14 号决定中概述的伙伴关系原则并将其与执行秘书开展的活动联系起来，缔约方不妨在国家一级实施传播伙伴关系，将其与国家生物多样性战略和行动计划联系起来，并酌情就此向执行秘书报告。

(d) 利益攸关方的行动

40. 包括土著人民和地方社区以及妇女和青年组织在内的利益攸关方应邀在国际一级参与，包括通过执行秘书组织的倡议，如生物多样性传播舰队，并在国家一级参与。

6. K 部分，第 22 (f) 段

41. K 部分第 22 (f) 段内容如下：

将生物多样性转型教育纳入正规、非正规和非正式教育方案，在教育机构推广生物多样性保护和可持续利用课程，推广符合与自然和谐相处的知识、态度、价值观、行为和生活方式。

(a) 理由和解释

42. 为了实现《框架》所要求的转型变革，需要实现教育的变革，为此纳入生物多样性及其可持续利用以及促进为实现到 2050 年与自然和谐相处的愿景所需要的知识、态度、价值观、行为和生活方式。

(b) 执行秘书的行动

43. 如第 16/ -号决定第 5 段所述，执行秘书将合作制定生物多样性教育全球行动计划，包括正规和非正规教育，并在缔约方大会第十七次会议之前举行的执行问题附属机构会议上提交该计划。执行秘书将根据秘书处的任务和职责执行或促进执行该计划的各个组成部分。

(c) 缔约方的行动

44. 缔约方不妨酌情将行动计划纳入国家规划，包括总体教育战略。他们也不妨在缔约方大会第十七次、第十八次和第十九次会议上报告这项工作的结果。

(d) 利益攸关方的行动

45. 邀请正规、非正规和非正式教育领域的相关行为体，包括联合国教育、科学及文化组织、生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、国际自然保护联盟、土著人民和地方社区以及妇女和青年组织，对《行动计划》中提出的概念进行调整并将其纳入自己的工作。

7. K 部分，第 22 (g)段

46. K 部分第 22 (g)段内容如下：

提高对科学、技术和创新的重要作用的认识，加强监测生物多样性的科学和技术能力，填补知识缺口，制定创新解决方案，改进生物多样性的保护和可持续利用。

(a) 理由和解释

47. 《框架》要求调动科学技术和数据，为保护和可持续利用生物多样性取得更好的成果提供服务。需要提高对科学技术的作用和所提供可能性的认识。

(b) 执行秘书的行动

48. 执行秘书将与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、[国际自然保护联盟、] 联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国环境规划署以及活跃在科技领域的其他相关行为体合作，确定有助于改善生物多样性成果的关键科技发展。执行秘书将发起一场传播活动，向媒体和其他知识实体强调和推广这些发展变化。

(c) 缔约方的行动

49. 鼓励缔约方酌情通过介绍有助于改进生物多样性成果的科学和技术的国家实例（包括社会科学的实例）参与传播运动。还鼓励它们动员负责科学和技术的部委推广这些范例，并与负责环境和自然资源的部委及其他相关部委合作。

(d) 利益攸关方的行动

50. 邀请利益攸关方通过推广有助于改进生物多样性成果的科学和技术实例，支持国际和国家宣传运动。利益攸关方应与科技部和负责环境和自然资源的部委合作。

三. 行动目标 9、10、15、16、21、22 和 23

51. 虽然传播、教育和公众意识对《框架》下所有行动目标都很重要，但下列行动目标则尤为相关。

1. 行动目标 9

52. 行动目标 9 内容如下：

确保野生物种的管理和利用可持续，从而为人，特别是处境脆弱和最依赖生物多样性的人提供社会、经济和环境福利，包括通过可持续的生物多样性活动，能增强生物多样性的产品和服务，保护和鼓励土著人民和地方社区的可持续习惯使用。

理由和解释

53. 生物多样性的社会、经济和环境效益越来越明显，促进了旨在保护和可持续管理和利用野生物种的做法的采用，以及这些做法的积极影响，特别是对处于弱势的人和最依赖生物多样性的人而言。提高土著和当地社区对习惯使用的认识和理解对于鼓励保持可持续做法至关重要。

54. 与行动目标 9 有关的传播活动可以在社会、经济和环境效益三个层面提高对实现可持续发展的认识，其中包括促进减贫努力。

2. 行动目标 10

55. 行动目标 10 内容如下：

确保农业、水产养殖、渔业和林业区域得到可持续管理，特别是通过可持续利用生物多样性，包括通过大幅度增加生物多样性友好做法的应用，如可持续集约化，农业生态和其他创新方法，促进这些生产系统的复原力和长期效率和生产力，促进粮食安全，保护和恢复生物多样性，维持自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务。

理由和解释

56. 向工业行为者和利益攸关方提供关于农业、水产养殖、渔业和林业做法对生物多样性的影响的信息，使他们能够就可能影响生物多样性的活动做出知情决定。这些信息可以促进这些做法向可持续生产的过渡，并有助于实现行动目标 10。

3. 行动目标 15

57. 行动目标 15 内容如下：

采取法律、行政或政策措施，鼓励和推动企业，特别是确保所有大型跨国公司和金融机构：

(a) 定期监测、评估和透明地披露其生物多样性风险、依赖程度和影响，包括对所有大型跨国公司和金融机构及其运营、供应链和价值链和投资组合的要求；

(b) 向消费者提供所需信息，促进可持续的消费模式；

(c) 酌情报告遵守获取和惠益分享法规和措施的情况；

以逐步减少对生物多样性的不利影响，增加有利影响，减少企业和金融机构的生物多样性风险，并促进有利于可持续生产模式的措施。

理由和解释

[58. 向消费者、企业和投资者提供关于商业做法对生物多样性影响的信息，可有助于确保生产是可持续的且不损害生物多样性，并使人们能对商业做法、投资选择及其与消费者行为的关系做出更为知情的决定。这反过来有助于推动商业做法的转变以及对有害影响较少的产品的需求，并有助于实现行动目标 15。此类信息应由执行秘书和相关组织及利益攸关方共同制作]。

[58. 备选案文 认识到可持续利用生物多样性的重要性，鼓励缔约方和利益攸关方研究、交流和传播有助于更可持续地利用生物多样性的生产流程和使用新技术的信息，以帮助实现行动目标 15。]

4. 行动目标 16

59. 行动目标 16 内容如下：

通过制定支持性政策、立法或监管框架，改进教育和提供相关准确信息和其他选择等措施，鼓励人们并使其能做出可持续的消费选择，到 2030 年以公平的方式减少全球消费足迹，包括将全球粮食浪费减半，大幅减少过度消费，大幅减少废物产生，使所有人都能与地球母亲和谐相处。

理由和解释

60. 行动目标 16 呼吁采取措施，鼓励人们做出更可持续的消费选择，以公平的方式减少全球消费足迹，将全球粮食浪费减半，并从总体上大幅减少过度消费和废物的产生。

61. 行动目标 16 是增强意识和改变行为动态的重要运作方式，是传播、教育和公众意识工作的基石。

[62. 为了让消费者做出更可持续的选择，需要帮助和鼓励消费者这样做。从传播的角度来看，行动目标 16 要求就替代品开展教育，并提供相关的准确信息]。

[62. 备选案文 认识到可持续消费的重要性，鼓励缔约方和利益攸关方加强关于这个主题的教育，同时考虑到全球、国家和国家以下各级的相关政策、立法和监管框架。]

[63. 行动目标 16 要求宣传人们可改变行为的方式，以应对以下问题：(a)消费的全球足迹；(b)全球粮食浪费减半；(c)废物的产生]。

5. 行动目标 21

64. 行动目标 21 内容如下：

确保决策者、从业人员和公众能够获取最佳现有数据、信息和知识，以便指导实现生物多样性的有效公平治理和综合、参与式管理，加强传播、提高认识、教育、监测、研究和知识管理，以及在这种情况下，应遵循国家法律，仅在得到其自由、事先和知情同意的情况下获取土著人民和地方社区的传统知识、创新、做法和技术。

理由和解释

65. 行动目标 21 的一个目的是确保决策者和其他相关行动者能随时获得现有最佳生物多样性数据、信息和知识，包括土著人民和当地社区的知识体系，以支持知情的生物多样性政策、规划和决策过程，并监测、审查和报告执行进展情况。

66. 生物多样性数据、信息和知识是有效传播、认识和教育措施的基本要素。而了解、认识和体验生物多样性的各种不同价值，是个人愿意做出必要改变和参与必要行动的基础，也是增强各国政府和其他行为体采取行动的"政治意愿"的基础。

6. 行动目标 22

67. 行动目标 22 内容如下：

确保土著人民和地方社区以及妇女和女童、儿童和青年、残疾人在决策中有充分、公平、包容、有效和促进性别平等的代表权和参与权，有机会诉诸司法和获得生物多样性相关信息，尊重他们的文化及其对土地、领地、资源和传统知识的权利，确保充分保护环境人权维护者。

理由和解释

68. 宣传确保土著人民和地方社区诉诸司法和获得生物多样性相关信息、妇女在决策中的代表性和参与以及保护环境人权维护者的重要性，将有助于确保实现行动目标 22。

7. 行动目标 23

69. 行动目标 23 内容如下：

在《框架》执行过程中采用促进性别平等的方法确保性别平等，确保妇女和女童有平等的机会和能力为《公约》的三项目标作贡献，包括承认妇女和女童应有平等的权利和机会获得土地和自然资源，以及在与生物多样性有关的行动、接触、政策和决策的所有层面充分、公平、有意义和知情地参与和发挥领导作用。

理由和解释

70. 必须让人们了解到这一现实，即在许多国家，性别角色影响到妇女参与决策以及获得和控制土地、生物资源和其他生产性资产的能力，从而影响到生物多样性的保护和可持续利用。在与生物多样性有关的决策中考虑到各种性别维度，可为生物多样性和性别平等带来积极成果。]
